

ZMLUVA O AUTOKREDITE Č. 946998 (Refinančný úver)

uzavretá v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 s primeraným použitím §§ 497-507 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej ako "Zmluva") medzi zmluvnými stranami:

Veriteľ

VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o. (ďalej ako „VWFS“ alebo „veriteľ“), Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO: 31341438,
IČ DPH: SK2020295827, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 4268/B,

zastúpená CAMEA Car, a.s. (ďalej ako „finančný agent“), Levočská 107/A, 08001 PREŠOV, IČO: 36493678, zápis v registri: Obchodný register
okresného súdu Prešov, oddiel Sa, vl. č. 10284/P; registračné číslo v registri viazaných finančných agentov pre sektor úverov Národnej banky Slovenska,
www.nbs.sk: 81998, konajúca osoba: Jaroslav Silvai

Veriteľ splnomocňuje finančného agenta na všetky úkony voči klientovi, najmä na odovzdanie podkladov a informácií, kalkulácie, prevzatie všetkých
podkladov vrátane žiadosti o úver, kontrolu uhradenia dohodnutých čiastok, podpis protokolu o stave a výbave predmetu financovania.

Klient

Meno/obchodné meno/názov: **Obec Pečovská Nová Ves**

Zápis v registri: štatistický úrad Slov.republiky

Rodné číslo/IČO: 00327590

IČ DPH:

Trvalý pobyt/sídlo/miesto podnikania

Ulica: Hlavná 33

PSC: 08256

Obec: Pečovská Nová Ves

Číslo dokladu totožnosti:

Telefón: 0514583121

Mail: sekretariat@pecovska.sk

Mobil:

Fax:

Číslo účtu:

Konajúca osoba: PhDr. Jaroslav Dujava

Konajúca osoba:

Číslo dokladu totožnosti:

Rodné číslo:

Číslo dokladu totožnosti:

Rodné číslo:

Predmet financovania

Výrobca, model, výbava: ŠKODA Yeti 1.4 TSI Ambition E6 92kW

Farba: BIELA

Číslo karosérie (VIN): TMBJJ75L8G6056319

Zdvih. objem: 1 390 cm³

Rok výroby: 2016

Výkon: 92 kW

Stav ukaz. km: 25 920

Základné podmienky refinančného úveru

Týmto úverom splácaná Zmluva o AutoKredite č.:	909608	Žiadosť zo dňa:	15.03.2017
Výška pohľadávky:	13 396,50 €	Doba nároku na čerpanie úveru do:	01.04.2017
Klientom vopred zaplatená časť pohľadávky (33,33 %):	4 465,50 €	Doba splácania v mesiacoch:	12
Výška úveru:	8 931,00 €		
Úroková sadzba:	0,00 % p.a.	Mesačné poistné - ŠKODA poistenie:	71,42 €
Spracovateľský poplatok pri uzavretí Zmluvy (0,00 %):	0,00 €	Mesačné poistné - havarijné poistenie - HP:	
Spracovateľský poplatok pri ukončení Zmluvy (0,00 %):	0,00 €	Mesačné poistné - povinné zmluvné poistenie - PZP:	
		Mesačné poistné - poistenie finančnej straty - GAP:	
		Mesačné poistné - poistenie schopnosti splácať - PSS:	

Dohodnuté zmluvné vzťahy

Veriteľ poskytuje na základe žiadosti klienta klientovi refinančný úver na splatenie časti skôr poskytnutého úveru. Klient sa zaväzuje veriteľovi poskytnuté peňažné prostriedky
včas a riadne vrátiť v splátkach, ktorých výška a splatnosť je uvedená v splátkovom kalendári, zaplatiť úroky, spracovateľský poplatok pri uzavretí Zmluvy, spracovateľský
poplatok pri ukončení Zmluvy a ďalšie prípadné poplatky v zmysle aktuálneho sadzobníka veriteľa.

Prílohu a neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria Všeobecné zmluvné podmienky Zmluvy o AutoKredite (VZP), ktoré podrobnejšie upravujú práva a povinnosti zmluvných
strán. Klient podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že sa s ich obsahom oboznámil, rozumie im a súhlasí s nimi.

Klient je povinný poistiť predmet financovania v súlade s článkom V VZP tejto Zmluvy, ak nebolo dohodnuté inak.

Prílohu a záväznú súčasť tejto Zmluvy tvorí splátkový kalendár stanovujúci výšku a splatnosť jednotlivých splátok úveru a protokol o stave a výbave predmetu financovania.

Prílohu a záväznú súčasť tejto Zmluvy tvorí sadzobník poplatkov, ktorý je uvedený na www.vwfs.sk/sadzobnik-poplatkov.

* Poistenie - poistné produkty sprostredkované spoločnosťou VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o., Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO 35 835 583, zapísaná v obchodnom registri Okresného
súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 26476/B, zapísaná v registri finančných agentov NBS pod č. 159100 pre sektor poistenia a zaisťovania ako samostatný finančný agent nevyhradnej povahy na základe
zmlúv s viacerými poisťovňami.

Prešov, 15.03.2017

Veriteľ: VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.
Zastúpená: CAMEA Car, a.s.
Konajúca osoba: Jaroslav Silvai

Klient: Obec Pečovská Nová Ves
Konajúca osoba: PhDr. Jaroslav Dujava

VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES

ÚVER. LÍZING. POISTENIE. MOBILITA*

SPLÁTKOVÝ KALENDÁR K ZMLUVE O AUTOKREDITE Č. 946998

Veriteľ	Klient
VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o. Vajnorská 98, 831 04 Bratislava Korešpondenčná adresa: P.O.Box 17, 830 03 Bratislava 33 IČO: 31341438, IČ DPH SK2020295827 Zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 4268/B Tel.: 02/49292000, Fax: 02/49292016, Internet: www.vwfs.sk Komerčná banka, IBAN: SK47 8100 0000 2799 6695 0267, SWIFT (BIC): KOMBSKBA Tatra banka, IBAN: SK65 1100 0000 0026 2574 0155, SWIFT (BIC): TATRSKBX Slovenská sporiteľňa, IBAN: SK54 0900 0000 0001 7928 8787, SWIFT (BIC): GIBASKBX Služby spojené s úverom sú oslobodené od dane z pridanej hodnoty podľa § 39 ods. 1 Zák. 222/2004 Z. z. V zmysle Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy o AutoKredite čl.VI odst. 9 sú splátky a spracovateľské poplatky splatné podľa tohto splátkového kalendára. Splátkový kalendár je záväznou súčasťou Zmluvy o AutoKredite (ďalej ako „Zmluva“).	Obec Pečovská Nová Ves Hlavná 33 08256 Pečovská Nová Ves Zmluva č.: 946998 Sídlo: Hlavná 33, 08256 Pečovská Nová Ves Rodné číslo/IČO: 00327590 IČ DPH:

Bližšie informácie k úveru

Číslo Zmluvy = Referencia platiteľa (variabilný symbol):	946998	Dátum vystavenia:	15.03.2017
Výška pohľadávky:	13 396,50 €	Doba nároku na čerpanie úveru do:	01.04.2017
Klientom vopred zaplatená časť pohľadávky:	4 465,50 €	Doba splácania v mesiacoch:	12
Výška úveru (istiny):	8 931,00 €	Dátum splatnosti:	01.04.2017
Spracovateľský poplatok pri uzavretí Zmluvy:	0,00 €	Dátum splatnosti poplatku:	v deň prevzatia predmetu financovania
Spracovateľský poplatok pri ukončení Zmluvy:		Dátum splatnosti poplatku:	

Splátkový kalendár

Por. č. splátky	Dátum splatnosti splátky	Časť istiny	Zostatok istiny	Úrok	Splátka	Poistenie	PSS	Celkom
1.	01.05.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
2.	01.06.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
3.	01.07.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
4.	01.08.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
5.	01.09.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
6.	01.10.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
7.	01.11.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
8.	01.12.2017	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
9.	01.01.2018	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
10.	01.02.2018	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
11.	01.03.2018	0,00	8 931,00	0,00	0,00	71,42	0,00	71,42
12.	01.04.2018	8 931,00	0,00	0,00	8 931,00	71,42	0,00	9 002,42
Spolu:		8 931,00		0,00	8 931,00			

Sumy sú uvedené v EUR. Vysvetlivky: PSS - poistenie schopnosti splácať.

Dátum splatnosti spracovateľského poplatku pri ukončení Zmluvy:

VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES

ÚVER. LÍZING. POISTENIE. MOBILITA.*

Por. č. splátky	Dátum splatnosti splátky	Časť istiny	Zostatok istiny	Úrok	Splátka	Poistenie	PSS	Celkom
--------------------	--------------------------------	-------------	-----------------	------	---------	-----------	-----	--------

* Poistenie - poistné produkty sprostredkované spoločnosťou VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o., Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO 35 835 583, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 26476/B, zapísaná v registri finančných agentov NBS pod č. 159100 pre sektor poistenia a zaistenia ako samostatný finančný agent nevýhradnej povahy na základe zmlúv s viacerými poisťovňami.

Veriteľ: VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.,
Zastúpená: CAMEA Car, a.s.,
Konajúca osoba: Jaroslav Silvai

Klient: Obec Pečovská Nová Ves
Konajúca osoba: PhDr. Jaroslav Dujava

INFORMÁCIA

V súlade s podmienkami Zmluvy o AutoKredite číslo: **946998** (ďalej ako „Zmluva“)
Meno / obchodné meno / názov klienta: **Obec Pečovská Nová Ves**

a) Informácia pre úhradu prvej mesačnej splátky a spracovateľského poplatku

Suma prvej mesačnej splátky
a spracovateľského poplatku na účet
VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.: **0,00 €**

Variabilný symbol (číslo Zmluvy): **946998**
Konštantný symbol: **558**

Daňovým dokladom k tejto platbe, ako aj k ďalším mesačným splátkam, je splátkový kalendár.

b) Informácia pre zriadenie trvalého príkazu na úhradu mesačných splátok

Suma pravidelných mesačných splátok na účet
VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.: **71,42 €**

Variabilný symbol (číslo Zmluvy): **946998**
Konštantný symbol: **558**

Pravidelné mesačné splátky sú splatné každý mesiac v zmysle splátkového kalendára za splnenia podmienok uvedených v čl. VI Všeobecných podmienok Zmluvy o AutoKredite.

Ďalšie nepravidelné navýšené splátky sú splatné vo výškach a termínoch splatnosti podľa splátkového kalendára.

Overte si, prosím, či splátka bola odpísaná z Vášho účtu so správnym variabilným symbolom, predídete tak prípadným nedorozumeniam v evidencii splátok.

UPOZORNENIE! Prosíme, neuhrádzajte mesačné splátky ani iné platby poštovými poukážkami.

Bankové spojenie:

TATRA BANKA, a.s.
IBAN: SK65 1100 0000 0026 2574 0155
SWIFT (BIC): TATRSKBX

KOMERČNÍ BANKA, a.s.
IBAN: SK47 8100 0000 2799 6695 0267
SWIFT (BIC): KOMBSKBA

SLOVENSKÁ SPORITELŇA, a.s.
IBAN: SK54 0900 0000 0001 7928 8787
SWIFT (BIC): GIBASKBX

c) Informácia pre prihlásenie vozidla do evidencie

V súlade s podmienkami Zmluvy o Autokredite a Zmluvou o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva Čl. III je dôležité:

1. Na Dopravnom inšpektoráte prihlásiť vozidlo nasledovne:

Vlastník vozidla : VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.

2. **Doručiť do VWFS** kópiu papierového "OSVEDČENIA O EVIDENCII - Časť II" (Technický preukaz) do 30 dní od prihlásenia predmetu financovania.

Nezabudnite prosím, že ako vlastník vozidla musí byť zapísaný VWFS!

* Poistenie - poisťné produkty sprostredkované spoločnosťou VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o., Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO 35 835 583, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 26476/B, zapísaná v registri finančných agentov NBS pod č. 159100 pre sektor poistenia a zaistenia ako samostatný finančný agent nevýhradnej povahy na základe zmlúv s viacerými poisťovňami.

VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES

ÚVER. LÍZING. POISTENIE. MOBILITA.*

Všeobecné zmluvné podmienky Zmluvy o AutoKredite („zmluva“)

k Zmluve o AutoKredite číslo 926 998.....

(ďalej len ako „VZP“)

Preambula

Spoločnosť VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o. („VWFS“, „veriteľ“) je obchodnou spoločnosťou zaoberajúcou sa financovaním motorových vozidiel predovšetkým značiek koncernu Volkswagen (Škoda, Seat, Volkswagen, Audi). Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán, vyplývajúcich z poskytnutia finančnej služby - účelového úveru na financovanie kúpy motorového vozidla („Predmet financovania“) klientom - fyzickou, právnickou osobou, Slovenskou republikou alebo jednotkou územnej samosprávy. Veriteľ na základe zmluvy poskytuje klientovi na jeho žiadosť účelový úver, ktorý sa klient v lehotách a za podmienok a obmedzení podľa zmluvy a VZP zaväzuje vrátiť spolu s príslušenstvom.

Článok I.

Výber Predmetu financovania, jeho rezervácia

1. Výber, voľba predmetu financovania je výlučnou záležitosťou klienta. Veriteľ poskytuje klientovi finančnú službu - AutoKredit, nezodpovedá teda za akékoľvek vecné a právne vady predmetu financovania. Akékoľvek nároky klienta alebo predávajúceho z týchto strán sú vzťahom založeným kúpnu zmluvou medzi klientom a predávajúcim.

Účel úveru

1. Veriteľ poskytuje klientovi podľa tejto zmluvy účelový úver na financovanie časti obstarávacej ceny za ním konkrétne zvolené motorové vozidlo - Predmet financovania, špecifikovaný v zmluve vo výške uvedenej v zmluve. Klient sa zaväzuje použiť poskytnuté peňažné prostriedky výlučne na tento účel.

Článok II.

Čerpanie úveru

1. Čerpanie úveru sa uskutoční po podpise zmluvy veriteľom a splnení najmä týchto podmienok:

- predloženie všetkých veriteľom požadovaných podkladov klientom
- uhradenie klientom vopred platenej časti obstarávacej ceny predmetu financovania predávajúcemu
- uhradenie prvej splátky veriteľovi (ak je splatná podľa splátkového kalendára)
- uhradenie spracovateľského poplatku veriteľovi
- akceptovanie splátkového kalendára klientom jeho podpísaním
- prevzatie predmetu financovania potvrdené podpísaním Protokolu o odovzdaní a prevzatí
- zriadenie všetkých zabezpečení a poskytnutie všetkých prostriedkov posilňujúcich zabezpečenie požadovaných konkrétne veriteľom

2. Klient podpisom tejto zmluvy žiada veriteľa, aby ním poskytnuté peňažné prostriedky poukázal priamo predávajúcemu. Zmluvné strany sa dohodli, že peňažné prostriedky sa považujú nevyvrátiteľne za vyčerpané dňom prevzatia predmetu financovania klientom.

3. Klient nemá nárok na čerpanie peňažných prostriedkov na základe tejto zmluvy do okamihu podpisu Protokolu o odovzdaní a prevzatí. Veriteľ je oprávnený odmietnuť čerpanie peňažných prostriedkov, ak:

- klient uviedol pri uzatváraní tejto zmluvy alebo v ďalších podkladoch poskytol alebo uviedol nepravdivé, neúplné alebo skreslené informácie
- klient nesplní alebo poruší povinnosť stanovenú veriteľom alebo touto zmluvou
- je zjrejmé, že klient nepoužije peňažné prostriedky k účelu podľa tejto zmluvy alebo ich použitie je nemožné
- od okamihu uzavretia zmluvy došlo k podstatnej zmene okolností, ovplyvňujúcich schopnosť klienta plniť riadne a včas záväzky z tejto zmluvy
- ak dôjde k zániku kúpnej zmluvy na predmet financovania uzavretej medzi predávajúcim a klientom alebo zániku predmetu financovania
- ak veriteľ zistí, že predmet financovania je zatažený právom tretej osoby alebo jeho identifikačné údaje boli pozmenené
- ak veriteľ zistí, že stav a hodnota Predmetu financovania deklarovaný veriteľom podstatne nezodpovedá jeho skutočnému stavu a hodnote.

4. Klient sa zaväzuje prevziať predmet financovania najneskôr v deň, ktorý mu oznámi predávajúci ako deň najneskoršieho prevzatia predmetu financovania. Prevzatie predmetu financovania potvrdí klient podpisom na protokole o odovzdaní a prevzatí.

5. Klient sa zaväzuje zabrániť vzniku práva tretej osoby k predmetu financovania, najmä predmet financovania nescudzíť, nezaložiť, nezriadiť predkupné právo, neprenechať ho na základe zmluvy do užívania tretej osobe.

Článok III.

Refinancný úver

V prípade, ak klient požiadal veriteľa o poskytnutie úveru na splatenie veriteľom klientovi už skôr poskytnutého úveru alebo jeho časti, neplatia predchádzajúce ustanovenia VZP, ale výlučne sa aplikujú ustanovenia tohto článku v nasledovnom znení:

Návrh zmluvy, akceptácia návrhu

Znenie tejto zmluvy je klientovi predložené veriteľom. Podpísaný návrh na uzavretie zmluvy predkladá klient veriteľovi. Klient je svojím návrhom na uzavretie zmluvy viazaný po dobu 2 týždňov od doručenia návrhu zmluvy veriteľovi, pričom návrh zmluvy je neodvolateľný. Podpisom zmluvy v lehote podľa predchádzajúcej vety prijíma veriteľ návrh zmluvy predložený klientom.

Účel úveru

Veriteľ poskytuje klientovi podľa tejto zmluvy účelový úver na refinancovanie časti veriteľom klientovi skôr poskytnutého úveru na základe skôr uzavretej zmluvy o AutoKredite na kúpu motorového vozidla - predmet financovania, špecifikovaný v zmluve vo výške uvedenej v zmluve. Klient sa zaväzuje použiť poskytnuté peňažné prostriedky výlučne na tento účel.

Čerpanie úveru

Čerpanie úveru sa uskutoční po podpise zmluvy veriteľom a splnení najmä týchto podmienok:

- predloženie všetkých veriteľom požadovaných podkladov klientom
- uhradenie prvej splátky veriteľovi (ak je splatná podľa splátkového kalendára)
- uhradenie spracovateľského poplatku veriteľovi
- akceptovanie splátkového kalendára klientom jeho podpísaním
- podpis protokolu o stave a výbave vozidla
- zriadenie všetkých zabezpečení a poskytnutie všetkých prostriedkov posilňujúcich zabezpečenie požadovaných konkrétne veriteľom

Úver bude vyčerpaný v prospech splátkového účtu veriteľa s uvedením variabilného symbolu zodpovedajúceho číslu skôr uzavretej zmluvy o AutoKredite. Zmluvné strany sa dohodli, že peňažné prostriedky sa považujú nevyvrátiteľne za vyčerpané dňom podpisu zmluvy, nie však skôr ako dňom splatnosti poslednej splátky refinancovaného úveru.

Veriteľ je oprávnený odmietnuť čerpanie peňažných prostriedkov, ak:

- klient uviedol pri uzatváraní tejto zmluvy alebo v ďalších podkladoch poskytol alebo uviedol nepravdivé, neúplné alebo skreslené informácie
- klient nesplní alebo poruší povinnosť stanovenú veriteľom alebo touto zmluvou
- od okamihu uzavretia zmluvy došlo k podstatnej zmene okolností, ovplyvňujúcich schopnosť klienta plniť riadne a včas záväzky z tejto zmluvy

Klient sa zaväzuje zabrániť vzniku práva tretej osoby k predmetu financovania, najmä predmet financovania nescudzíť, nezaložiť, nezriadiť predkupné právo, neprenechať ho na základe zmluvy do užívania tretej osobe.

Článok IV.

Úrokové podmienky, poplatky

1. Klient sa zaväzuje zaplatiť veriteľovi úroky vo výške uvedenej v splátkovom kalendári, splatné v splátkach v sume konkrétne uvedenej v splátkovom kalendári po dobe riadnej splatnosti podľa splátkového kalendára splatný na výzvu veriteľa a to za celé obdobie od poskytnutia úveru až do dňa jeho úplného splatenia.

2. Veriteľ je oprávnený jednostranne zmeniť výšku úroku a na základe toho upraviť výšku splátok v prípadoch, ak na základe všeobecne záväzného predpisu budú v priebehu platnosti zmluvy zavedené nové dane a poplatky, ktoré sa budú vzťahovať na úver, alebo ak budú zvýšené dane, poplatky a ak dôjde k zmene legislatívy upravujúcej úver oproti úrovni platnej v čase uzavretia Zmluvy, alebo ak dôjde k zmenám na tuzemskom alebo na medzinárodných refinancných trhoch, ako aj v závislosti od opatrení Národnej banky Slovenska a od zmien iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR. Takto stanovená výška splátok je pre klienta záväzná od dátumu určeného v splátkovom kalendári, ktorý veriteľ bez zbytočného odkladu zašle klientovi. Klient je povinný dodržiavať takto upravený splátkový kalendár.

3. Klient sa zaväzuje zaplatiť veriteľovi za spracovanie tejto zmluvy, ako aj ďalšie úkony poplatky vo výške dohodnutej v zmluve a uvedenej v sadzobníku poplatkov veriteľa, zverejnenom na predajných miestach, internetovej stránke veriteľa (www.vwfs.sk), ako aj na zákazníckom centre veriteľa.

4. Ak akciová kalkúlia úveru spočíva v zvýhodnenej výške úroku na zmluve (t.j. menej ako je štandardná výška úroku v rovnakom čase a mieste, napr. akcia 0% úrok), zaväzuje sa klient uhrádzať odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti splátky alebo časti istiny stanovenej splatnou úroky v zmluvne dohodnutej výške 1 Year EURIBOR + 5%, platný v prvý deň omeškania a to až do úplného splatenia veriteľovi.

Článok V. Poistenie predmetu financovania

1. Klient je v súlade so zákonnými ustanoveniami povinný uzavrieť povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou predmetu financovania.

2. Pokiaľ v Zmluve nie je uvedené odlišne, je klient povinný havarijne poistiť Predmet financovania proti všetkým rizikám, t.j.: havária (poškodenie), totálna havária (zničenie), krádež, živelná udalosť, vandalizmus a pod. (ďalej havarijné poistenie) s maximálnou spoluúčasťou 10 % v poisťovni akceptovanej veriteľom pre územie Európy a aj pre územie, na ktorom bude Predmet financovania práve používaný a riadne platiť poisťné tak, aby bol Predmet financovania od okamihu jeho prevzatia od predávajúceho po celú dobu splatnosti úveru havarijne poistený proti všetkým rizikám.

3. Klient sa zaväzuje, že uskutoční vinkuláciu poisťného plnenia v prospech veriteľa a predloží veriteľovi do 15 dní odo dňa prevzatia predmetu financovania originál potvrdenia poisťovne o zabezpečení vinkulácie poisťného plnenia v prospech veriteľa.

4. Klient je povinný podľa poisťnej zmluvy, všeobecných podmienok k havarijnemu poisteniu motorových vozidiel príslušnej poisťovne a ustanovení tejto Zmluvy v nadväznosti na tieto VZP dbať, aby škodová resp. poisťná udalosť nenastala.

5. V prípade, že dôjde k škodovej resp. poisťnej udalosti, je klient povinný túto udalosť oznámiť okamžite po vzniku udalosti orgánom činným v trestnom konaní (OČTK) a príslušnej poisťovni. Klient je povinný vyplniť pre poisťovňu príslušné tlačivá potrebné na zaregistrovanie škodovej resp. poisťnej udalosti, zaregistrovať udalosť v tejto poisťovni, vyžiadať potvrdenie poisťovne o registrácii škodovej resp. poisťnej udalosti a toto predložiť veriteľovi.

6. Klient je súčasne povinný písomne oznámiť veriteľovi každú škodovú resp. poisťnú udalosť, ako i oznámiť mu predpokladaný rozsah škody a riadiť sa pokynmi poisťovne, prípadne veriteľa. V prípade krádeže alebo totálnej havárie Predmetu financovania musí klient veriteľovi doručiť hlásenie o oznámení škodovej resp. poisťnej udalosti OČTK, zaregistrovanie škodovej resp. poisťnej udalosti v príslušnej poisťovni, potvrdenie poisťovne o totálnej havárii, prípadne iné s tým súvisiace doklady.

7. Klient je povinný kedykoľvek na výzvu veriteľa dôveryhodnými dokladmi podľa požiadaviek veriteľa okamžite preukázať, že Predmet financovania je havarijne poistený podľa bodu 2. tohto článku, a že vinkuloval poisťné plnenie podľa bodu 3. tohto článku.

8. V prípade, ak by došlo zo strany poisťovne k vypovedaniu poisťnej zmluvy z dôvodov, ktoré zapríčinil klient, je klient povinný túto skutočnosť okamžite nahlásiť veriteľovi a poistiť Predmet financovania v súlade s usmernením veriteľa.

9. Ak bolo uzavretie poisťnej zmluvy sprostredkované dcérskou spoločnosťou veriteľa - VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o., poveruje klient ako príkazca podľa ustanovení § 724 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov veriteľa ako príkazníka uhrádzaním splátok poisťného vo výške a splatnosti podľa poisťnej zmluvy. Príkazca sa zaväzuje poskytnúť príkazníkovi prostriedky na vykonanie príkazu a nahradiť náklady vynaložené pri vykonaní tohto príkazu, a to vo výške a lehotách uvedených v splátkovom kalendári pod názvom konkrétneho poisťného produktu.

10. Klient splnomocňuje veriteľa podpisom tejto zmluvy na ukončenie poisťných zmlúv v prípade defaultu podľa tejto zmluvy.

Článok VI. Splácanie úveru

1. Klient sa zaväzuje uhrádzať veriteľovi počas dohodnutej doby splatnosti AutoKreditu podľa zmluvy splatnú časť istiny poskytnutého úveru spolu s úrokom z nesplatených častí istiny úveru v pravidelných splátkach vo výške a v lehotách podľa splátkového kalendára.

2. Pokiaľ sa v týchto VZP uvádza pojem splátka, rozumie sa tým splátka skladajúca sa zo splatnej časti istiny úveru a/alebo časti úrokov v presnom zložení podľa splátkového kalendára spolu s výškou prostriedkov na vykonanie príkazu podľa bodu 9. predchádzajúceho článku.

3. Splátkový kalendár bude predložený klientovi a ním akceptovaný jeho podpísaním najneskôr pred prevzatím predmetu financovania a teda podpisu Protokolu o odovzdaní a prevzatí. Splátkový kalendár sa jeho podpisom obomi zmluvnými stranami stáva prílohou a súčasťou tejto zmluvy.

4. Za účelom riadneho a včasného platenia splátok podľa splátkového kalendára sa klient zaväzuje zriadiť trvalý platobný príkaz a smerovať platby na účet veriteľa, uvedený v zmluve, alebo inak určený veriteľom v lehotách splatnosti podľa splátkového kalendára. Klient uvedie pri akejkoľvek platbe veriteľovi ako variabilný symbol číslo Zmluvy. Pri každom nedodržaní vyššie uvedených povinností je veriteľ oprávnený účtovať klientovi zmluvnú pokutu vo výške 8,- € za náklady spojené s identifikáciou platby, ktorú sa klient zaväzuje veriteľovi uhradiť.

5. Splátka, jej časť alebo akákoľvek pohľadávka splatná podľa tejto zmluvy sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na bankový účet veriteľa s uvedením správneho variabilného symbolu. Akákoľvek platba uhradená prostredníctvom poštovej poukážky sa považuje za pripísanú dňom jej identifikácie veriteľom.

6. Platba zmenkou alebo šekom sa nepovažuje za uhradenie splátky alebo inej pohľadávky vzniknutej z tejto zmluvy.

7. Klient, ktorý nie je spotrebiteľom v zmysle definície zák. č. 129/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov má právo splatiť nesplatenú časť úveru predčasne na základe jeho písomnej žiadosti ku dňu určenému veriteľom po obdržaní žiadosti. Klient sa zaväzuje uhradiť veriteľovi za umožnenie predčasného splatenia úveru poplatok vo výške určenej nasledovne:

čistá súčasná hodnota súčtu splátok odo dňa predčasného splatenia do dňa riadnej splatnosti diskontovaná (počítaná) s 1 ročným EURIBORom platným v deň doručenia žiadosti klienta, ponížená o hodnotu nesplatennej istiny a_1, a_2, \dots, a_n - splátky od predčasného splatenia do riadnej splatnosti podľa splátkového kalendára, u - úroková miera - 1 ročný EURIBORom ponížený maximálne o hodnotu marže uvedenej v sadzobníku poplatkov veriteľa, i - nesplatená istina, n - počet splátok od predčasného splatenia do riadnej splatnosti, mp - poplatok podľa aktuálneho sadzobníka poplatkov veriteľa, d - neamortizovaná časť dotácie zmluvy

$$\text{Poplatok} = a_1/(1+u)^1 + a_2/(1+u)^2 + \dots + a_n/(1+u)^n - i + mp + d$$

8. V prípade splnenia záväzkov veriteľa nemá Klient právo započítať si bez predchádzajúceho písomného súhlasu veriteľa akékoľvek pohľadávky voči pohľadávkam veriteľa z tejto Zmluvy.

9. Klientom hradený časť obstarávacej ceny predmetu financovania hradí klient Predávajúcemu pred prevzatím Predmetu financovania. Ak na základe tejto zmluvy určený deň splatnosti nie je pracovným dňom (deň pracovného pokoja, štátny sviatok...) je splátka splatná v najbližší nasledujúci pracovný deň po tomto dni. Toto ustanovenie má prednosť pred ostatnými ustanoveniami zmluvy a splátkového kalendára.

10. Všetky prípadné jednorazové pohľadávky (poplatky, zmluvná pokuta, penále, náklady vzniknuté veriteľovi z neplnenia tejto Zmluvy v zmysle týchto VZP klientom a iné) veriteľa voči klientovi sú splatné v lehote podľa výzvy veriteľa na ich zapltenie.

11. V prípade omeškania klienta s platením splátky alebo iného finančného záväzku klienta vyplývajúceho z tejto Zmluvy a VZP voči veriteľovi, je veriteľ oprávnený požadovať od klienta popri úroku z nesplatených sumy úveru aj úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania a klient sa takto zmluvne stanovuje úrok z omeškania zaväzuje v lehote uvedenej vo výzve na ich úhradu uhradiť. Veriteľ je oprávnený požadovať od klienta za každú upomienku sankčný poplatok ako náhradu s tým spojených nákladov vo výške 10,- €. Veriteľ je v prípade omeškania dlžníka s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy oprávnený poveriť vymáhaním pohľadávky tretiu osobu. Klient sa zaväzuje uhradiť aj všetky výdavky spojené s vymáhaním pohľadávky veriteľa vrátane príslušenstva - dlžných splátok, úrokov z omeškania, zmluvných pokút, inkasných nákladov tretej osoby a iných finančných záväzkov, ako aj prípadných nákladov spojených s uplatnením zabezpečovacích prostriedkov, vrátane nákladov na realizáciu vlastníckeho práva veriteľa k predmetu financovania t.j. na jeho vydanie, získanie, odobratie, prevoz a predaj. Veriteľ je oprávnený postupiť akúkoľvek pohľadávku voči klientovi vyplývajúcu z tejto Zmluvy tretej osobe. Veriteľ je oprávnený započítať svoje i nesplatené pohľadávky voči pohľadávkam klienta vzniknutých z akéhokoľvek právneho titulu. Veriteľ má nárok na náhradu škody spôsobenej omeškaním klienta uhradiť pohľadávku veriteľa bez ohľadu na to, či je táto škoda krytá úrokmi z omeškania.

Článok VII. Predčasná splatnosť úveru

1. Klient nie je oprávnený Zmluvu jednostranne vypovedať ani Zmluvu inak jednostranne zrušiť.

Prípady Defaultu

2. Za prípady Defaultu sa považujú nasledovné skutočnosti:

- 1.) omeškanie klienta s úhradou splátky alebo jej časti resp. akéhokoľvek iného peňažného záväzku klienta splatného podľa tejto Zmluvy t.j. najmä zmluvnej pokuty, úroku z omeškania po dobu viac ako 10 dní, resp. opakované omeškanie klienta po dobu i kratšiu ako 10 dní v priebehu 9 mesiacov
- 2.) omeškanie klienta so splnením inej peňažnej povinnosti, vyplývajúcej mu z tejto Zmluvy po dobu dlhšiu ako 10 dní odo dňa, keď bola klientovi doručená výzva na splnenie jeho povinnosti
- 3.) zistenie veriteľa, že akýkoľvek doklad, údaj alebo informácia poskytnutá klientom je nepravdivý alebo neúplný
- 4.) porušenie resp. nedodržanie ustanovenia akejkoľvek v súvislosti s touto Zmluvou uzavretej zmluvy dohody
- 5.) porušenie alebo nedodržanie akejkoľvek inej nepeňažnej povinnosti, záväzku resp. zákazu klientom z tejto Zmluvy
- 6.) použitie poskytnutých peňažných prostriedkov na iný účel ako dohodnutý v tejto zmluve alebo nemožnosť ich použitia na dohodnutý účel
- 7.) doručenie návrhu na začatie konkurzu na majetok klienta alebo rozhodnutie akejkoľvek osoby o likvidácii klienta, ako aj začatie exekučného konania alebo výkonu rozhodnutia na základe návrhu tretej osoby, predmetom ktorého bude vymáhanie pohľadávok tretej osoby voči klientovi
- 8.) zistenie veriteľa, že klient mu poskytol nepravdivé alebo neúplné údaje a doklady, resp. iné pre veriteľa relevantné údaje a doklady zatají

- 9.) klient nedoplní alebo neposkytne zabezpečenie úverovej pohľadávky, resp. prostriedky podporujúce zabezpečenie záväzku v lehote, výške, forme (prostriedkami), stanovenými veriteľom
- 10.) odvolanie plnomocenstva udeleného veriteľovi v Zmluve resp. jej ktorejkoľvek súčasti, alebo v inej v súvislosti s touto zmluvou uzavretej zmluvy
- 11.) totálna havária - t.j. vznik takej škody na Predmete financovania, že podľa rozhodnutia poisťovne resp. odporúčania servisu nie je oprava Predmetu financovania rentabilná
- 12.) krádež Predmetu financovania
- 13.) zánik platnosti Kúpnej zmluvy na Predmet financovania uzavretej medzi Predávajúcim a Klientom
- 14.) dobrovoľné vrátenie - pristavenie financovaného predmetu
- 15.) neodovzdanie originálu potvrdenia o vinkulácii poisťovného plnenia veriteľovi v lehote podľa tejto zmluvy
- 16.) porušenie povinnosti udržiavať PZP a havarijné poistenie, neplatenie poisťovného, zrušenie vinkulácie poisťovného plnenia
- 17.) ak dôjde k zániku poistenia z dôvodov na strane poisťovného - Klienta, nenačítanie vypovedania poisťovnej zmluvy poisťovňou, následné nepoistenie Predmetu financovania v súlade s usmernením veriteľa
- 18.) vznik takej nepriaznivej okolnosti, ktorá nie je definovaná vyššie, ktorá by mohla podľa uváženia veriteľa ohroziť schopnosť klienta splácať pohľadávku veriteľa z tejto zmluvy.

Následky Defaultu

3. V prípade, ak nastane ktorýkoľvek z prípadov Defaultu podľa tejto zmluvy je veriteľ oprávnený urobiť ktorékoľvek z nasledovných opatrení, resp. ich vzájomnú kombináciu:
 - písomným oznámením klientovi stanoviť s okamžitou účinnosťou resp. ku dňu uvedenému v tomto písomnom oznámení splatným celý úver alebo jeho časť a požadovať zaplatenie nesplatených častí istiny spolu s príslušenstvom v lehote stanovenej veriteľom v hore uvedenom písomnom oznámení;
 - účtovať klientovi úroky z omeškania vo výške, uvedenej v článku IV. tejto zmluvy, pričom pri prípade defaultu podľa bodu 2. ods. 1.) tohto článku je veriteľ oprávnený klientovi účtovať úroky z omeškania už prvým dňom vzniku omeškania;
 - domáhať sa uspokojenia s dlžníkom, príp. tretou osobou poskytnutých zábezpek a uplatniť jemu príslušajúce práva z prostriedkov podporujúcich zabezpečenie záväzku klienta voči veriteľovi

Ak nastane ktorýkoľvek prípad defaultu podľa odsekov 7.) alebo 14), je úverová pohľadávka predčasne splatná automaticky bez povinnosti doručenia písomného oznámenia, a to dňom kedy takýto prípad defaultu nastal, pričom veriteľ má právo zvoliť, ktoré z opatrení, uvedených v tejto zmluve najmä v predchádzajúcom bode, bude v takýchto prípadoch uplatňovať.

Klient je povinný bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tom dozvedel, písomne oznámiť veriteľovi, že nastal prípad defaultu v zmysle bodu 2. tohto článku.

Odstúpenie od zmluvy

Ktorýkoľvek z prípadov Defaultu, uvedený v bode 2. tohto článku predstavuje podstatné porušenie Zmluvy a veriteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia klientovi s prihladením na ustanovenia tejto zmluvy (fikcia doručenia). Odstúpením nezaniká právo veriteľa na vrátenie nesplatených častí poskytnutej istiny, úrokov z omeškania a zmluvných pokút.

Cross-default

4. V prípade, že podľa dohodnutých podmienok upravených v tomto článku vznikol veriteľovi dôvod na predčasné ukončenie zmluvy o AutoKredite alebo lízingu s klientom, zakladá tento dôvod veriteľovi vznik oprávnenia predčasne ukončiť s klientom všetky ďalšie s ním uzavreté zmluvy so všetkými s tým spojenými následnými právami a povinnosťami veriteľa a klienta upravenými v tomto článku, ktorú skutočnosť klient akceptuje. Veriteľ je oprávnený započítať akýkoľvek preplatok na niektorú zmluvu o AutoKredite alebo lízingu predmostne voči pohládkam z inej zmluvy, prípadne zmlúv.

Pohľadávka veriteľa v prípade predčasnej splatnosti úveru

5. V prípade, že veriteľ stanoví úver predčasne splatným, je veriteľ oprávnený požadovať od klienta úhradu:
 - splátok a ostatných peňažných pohľadávok veriteľa (najmä pohľadávky podľa článku VI. ods. 11.), splatných pred stanovením úveru splatným a neuhradených klientom
 - nesplatených častí istiny veriteľovej pohľadávky
 - náhradu finančných nákladov titulom zmluvnej pokuty, ktorej výška sa určí nasledovne:

čistá súčasná hodnota súčtu splátok odo dňa stanovenia úveru splatným do dňa riadnej splatnosti úveru diskontovaná (počítaná) s 1 ročným EURIBORom platným v deň stanovenia úveru splatným, ponížená o hodnotu nesplatených častí istiny

a_1, a_2, \dots, a_n - splátky od predčasného splatenia do riadnej splatnosti podľa splátkového kalendára, u - úroková miera - 1 ročný EURIBORom ponížená maximálne o hodnotu marže uvedenej v sadzobníku poplatkov veriteľa,

i - nesplatená istina, n - počet splátok od predčasnej splatnosti do riadnej splatnosti, mp - poplatok podľa aktuálneho sadzobníka poplatkov veriteľa, d - neamortizovaná časť dotácie zmluvy

$$ZP = a_1/(1+u)^1 + a_2/(1+u)^2 + \dots + a_n/(1+u)^n - i + mp + d$$

- všetkých nákladov veriteľa súvisiacich so stanovením úveru splatným a to najmä náklady na prehlásenie Predmetu financovania, sprostredkovanie predaja Predmetu financovania, odtah, parkovné, atď.
 - iných zmluvných pokút a sankcií podľa tejto zmluvy
 - sumy dane z pridanej hodnoty z ceny Predmetu financovania, ktorú je povinný veriteľ v prípade uplatnenia zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva k Predmetu financovania uhradiť
 - sumy prípadného poisťovného na poistenie Predmetu financovania (PZP a havarijné poistenie) v prípade zákonnej povinnosti jeho platenia veriteľom.
6. V prípade uplatnenia zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva k Predmetu financovania je veriteľ oprávnený požadovať od klienta náhradu výdavkov spojených s predajom Predmetu financovania vo výške 5 % z výnosu z predaja, minimálne však 260,-€ vrátane DPH.

7. Veriteľ je v súvislosti so stanovením úveru splatným oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty podľa bodu 5 tohto článku v zmysle vyššie uvedeného aj vtedy, ak klient nezavinil porušenie povinností vyplývajúcich pre neho z uzavretej Zmluvy.

Článok VIII.

Spotrebiteľská zmluva, zmluva o spotrebiteľskom úvere

1. Ustanovenia tohto článku sa vzťahujú výlučne na zmluvy, spĺňajúce definíciu v zmysle ustanovení § 52 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších predpisov.
2. Spotrebiteľská zmluva a zmluva o spotrebiteľskom úvere ako celok pozostáva a je tvorená všetkými neoddeliteľnými súčasťami zmluvy o AutoKredite podľa bodu 3. článku X. týchto VZP.
3. Spotrebiteľ má právo bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy si vyžiadať výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky.
4. Spotrebiteľ má v súlade s ustanovením § 16 zákona o spotrebiteľských úveroch právo kedykoľvek počas doby trvania spotrebiteľský úver úplne alebo čiastočne splatiť a je povinný uhradiť úrok a náklady len za časové obdobie od poskytnutia spotrebiteľského úveru do jeho splatenia a povinnosť uhradiť prenajímateľovi poplatok za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti vo výške 1% z predčasne splatených častí istiny úveru, ak do konečnej splatnosti úveru je viac ako jeden rok a 0,5% predčasne splatených častí istiny úveru, ak toto obdobie nepresahuje jeden rok.
5. V prípade omeškania klienta s platením splátky alebo inej finančnej záväzku klienta vyplývajúceho z tejto Zmluvy a VZP, ktorá je spotrebiteľskou zmluvou voči veriteľovi, je veriteľ oprávnený požadovať od klienta popri úroku z nesplatených častí istiny poskytnutého spotrebiteľského úveru aj úrok z omeškania vo výške podľa ustanovenia § 517 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov z dlžnej čiastky za každý deň omeškania a nájomca sa tento zákonný úrok z omeškania zaväzuje na výzvu veriteľa uhradiť. Veriteľ upozorňuje klienta - spotrebiteľa, že v prípade neuhradenia splátok alebo inej finančnej záväzku z tejto zmluvy bude veriteľ nútený postupovať podľa článku VII. týchto VZP, t.j. stanoviť úver predčasne splatným a požadovať jeho splatenie, uplatniť zabezpečovacie prostriedky vrátane zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva k predmetu financovania a tento predaj a prípadnú pohľadávku vymáhať v súdnom a prípadne aj exekučnom konaní, ako aj na sťažný prístup spotrebiteľa k iným spotrebiteľským úverom.
6. Záväzok zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere zanikne splatením úveru s príslušenstvom a prípadnými ďalšími finančnými záväzkami z tejto zmluvy. V prípade vzniku sporov je tieto možné riešiť pred súdnym konaním vzájomným rokováním. Kontrolný orgán: Slovenská obchodná inšpekcia, Prievozská 32, 820 07 Bratislava.
7. Spotrebiteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia zmluvy písomným oznámením zaslaným veriteľovi a súčasne má spotrebiteľ povinnosť zaplatiť veriteľovi istinu a denný úrok (zmluvný úrok p.a./365) odo dňa čerpania podľa tejto zmluvy do dňa splatenia istiny a to bezodkladne a najneskôr do 30 kalendárnych dní po odoslaní oznámenia.
8. V prípade viazaného spotrebiteľského úveru podľa § 15 v prípade dôvodného a oprávneného odstúpenia od kúpnej zmluvy zaniká aj táto zmluva. Podmienkou uplatnenia je preukázanie oprávneného a dôvodného odstúpenia od kúpnej zmluvy spotrebiteľom. Ak bol predmet financovania v prípade viazaného spotrebiteľského úveru dodaný len čiastočne alebo v rozpore s kúpnu zmluvou a spotrebiteľ úspešne uplatnil všetky zákonné prostriedky na dosiahnutie nápravy, ale nebol zo strany predávajúceho uspokojený, má právo uplatniť svoje nároky na peňažné plnenie u veriteľa.

Článok IX.

Ochrana osobných údajov

1. Klient, ktorý je fyzickou osobou, podpisom týchto VZP výslovne súhlasí s tým, aby veriteľ uzavretím Zmluvy s klientom získal osobné údaje o klientovi, a to jeho titul, meno, priezvisko, rodné číslo/dátum narodenia, trvalé bydlisko, prechodné bydlisko,

osobný stav, údaje o zamestnávateľovi klienta, údaje o bankovom spojení klienta, telefónne číslo, číslo občianskeho preukazu a tieto následne vo svojom informačnom systéme spracúval. Klient berie na vedomie, že účelom spracúvania osobných údajov klienta veriteľom je zabezpečenie riadneho výkonu činností súvisiacich so správou Zmluvy. Klient berie na vedomie, že veriteľ spracúva osobné údaje klienta taktiež za účelom plnenia povinností podľa osobitných predpisov (napr. zákon č. 301/2005 Z.z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 171/1993 Z.z. o Policajnom zbore v znení neskorších predpisov, zákon č. 297/2008). Klient berie na vedomie, že pre dosiahnutie účelu spracúvania osobných údajov je nevyhnutné pre jednoznačné určenie a identifikáciu klienta v informačnom systéme veriteľa použiť rodné číslo klienta. Klient podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že koná vo vlastnom mene, inak sa zaväzuje predložiť veriteľovi písomné vyhlásenie osoby v mene ktorej koná.

2. Informačný systém veriteľa je registrovaný v súlade s ustanoveniami zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov Úradom na ochranu osobných údajov pod č. 589870.

3. Klient, ktorý je fyzickou osobou, súhlasí s tým, aby veriteľ získal osobné údaje prostredníctvom predávajúceho, prostredníctvom ktorého veriteľ koná. Klient súhlasí taktiež s tým, aby veriteľ získal osobné údaje a overil klientom poskytnuté osobné údaje z úradného identifikačného dokladu klienta - a to najmä jeho kopírovaním, skenovaním, príp. iným zaznamenávaním.

4. Klient súhlasí s tým, aby veriteľ aj po ukončení Zmluvy ďalej viedol vo svojom informačnom systéme osobné údaje klienta, a to pre prípad ďalšieho uzavretia Zmluvy, aby klient mohol byť veriteľom identifikovaný ako stály zákazník, a aby veriteľ, v prípade že bude ponúkať zvýhodnené podmienky jeho produktov, tieto mohol klientovi ponúknuť.

Článok X. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy z tejto Zmluvy sa spravujú ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov („Obchodný zákonník“). Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva je uzavretá ako nepomenovaná zmluva podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka s primeraným použitím ustanovení §§ 497-507 Obchodného zákonníka, pričom v súlade s ustanoveniami § 263 Obchodného zákonníka v prípade kolízie dispozitívnych ustanovení Obchodného zákonníka s ustanoveniami tejto Zmluvy majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy a týchto VZP.

2. Všetky ďalšie zmeny a dodatky Zmluvy a týchto VZP musia byť urobené písomne, a sú záväzné po ich odsúhlasení a podpise obojmi zmluvnými stranami.

3. Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy tvoria: žiadosť o poskytnutie úveru, tieto VZP, protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu financovania, splátkový kalendár, formulár o zmluvných podmienkach zmluvy o spotrebiteľskom úvere - ak sú naplnené pojmové znaky zmluvy o spotrebiteľskom úvere a potvrdenie o vinkulácii poisťného plnenia - ak je obligatórne.

4. Číslo Zmluvy je interným identifikačným znakom veriteľa, nie je podstatnou náležitosťou Zmluvy. Veriteľ je oprávnený v potrebných prípadoch zmeniť číslo Zmluvy, takáto zmena je účinná doručením oznámenia o zmene čísla Zmluvy klientovi. Klient sa zaväzuje použiť takto zmenené číslo Zmluvy pri úhrade splátok a ostatných plnení v prospech veriteľa, ako aj pri akomkoľvek písomnom či inom styku s veriteľom. V prípade porušenia tejto povinnosti klientom tento zodpovedá za spôsobenú škodu a veriteľ je oprávnený požadovať od neho za porušenie tejto povinnosti zmluvnú pokutu vo výške 16,50 € bez DPH.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že na ich vzájomný písomný styk platí fikcia doručenia - t.j. písomnosti jednej zmluvnej strany adresované doporučene druhej zmluvnej strane na adresu zapísanú v obchodnom registri resp. na poslednú oznámenú adresu sa v prípade ich neprevzatia adresátom považujú za doručené uplynutím siedmich dní odo dňa nasledujúceho po dni preukázaného odoslania písomnosti.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že veriteľ má právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinností klienta - aj v prípade, ak sa na toto porušenie vzťahuje zmluvná pokuta, aj presahujúcu výšku zmluvnej pokuty. Zmluvné strany sa dohodli, že zavinenie klienta nemá vplyv na jeho povinnosť zaplatiť v tejto Zmluve dojednanú zmluvnú pokutu.

7. Zmluvné strany sa podľa ustanovenia § 263 Obchodného zákonníka dohodli na vylúčení pôsobnosti § 385 Obchodného zákonníka.

8. Všetky pokuty, dohodnuté v tejto Zmluve a VZP, nemajú vplyv na nárok veriteľa na náhradu škôd vzniknutých z porušenia plnenia tejto Zmluvy.

9. V zmysle § 263 Obchodného zákonníka sa zmluvné strany dohodli, že odchylne od ustanovenia § 330 Obchodného zákonníka je veriteľ oprávnený v prípade, ak klientom poskytnuté plnenie nestačí na splnenie všetkých resp. celého splatného záväzku klienta, určiť, ktorý záväzok resp. jeho časť je klientom splnená. Ak veriteľ nerozhodne odlišne, platí, že akékoľvek plnenie obdržané v rámci tejto Zmluvy veriteľom sa použije na uspokojenie jeho pohľadávok v nasledovnom poradí: 1. akékoľvek náklady spojené s vymáhaním pohľadávky, inkasné náklady 2. úroky z omeškania 3. úrok 4. istina pohľadávky.

10. Klient súhlasí, že veriteľ je oprávnený preveriť hospodárske a majetkové pomery klienta. Za týmto účelom sa klient zaväzuje umožniť veriteľovi nahliadnuť do svojich obchodných a účtovných dokladov v rozsahu obvyklom pre daňové výkazníctvo. Klient - fyzická osoba súhlasí s tým, aby veriteľ preveril pravosť a správnosť ním

predloženého potvrdenia o zamestnaní a príjme. Veriteľ sa zaväzuje použiť tieto informácie len pre vlastnú potrebu.

11. Veriteľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania Zmluvy presvedčiť sa o riadnom technickom stave Predmetu financovania a o dodržiavaní ostatných zmluvných povinností zo strany klienta.

12. Klient podpisom tejto Zmluvy v súlade s ustanovením § 401 Obchodného zákonníka vyhlasuje veriteľovi predĺženie premlčacej lehoty všetkých práv veriteľa z tejto Zmluvy na dobu 10 rokov od doby, kedy začne plynúť.

13. Klient, právny nástupca, likvidátor, dedič alebo zákonný zástupca a pod., je povinný oznámiť písomne veriteľovi bez zbytočného odkladu zmenu všetkých dôležitých údajov o svojej osobe, najmä však zmenu adresy sídla, miesta podnikania alebo bydliska, zmenu štatutárneho zástupcu, bankového účtu, z ktorého sú uskutočňované platby, rozhodnutie o jeho zrušení, jeho splnutie s inou spoločnosťou, vstup do likvidácie, úpadok, začatie konkurzného alebo vyrovnávacieho konania alebo ukončenia podnikania a pod.. V prípade, že tak neurobí, je veriteľ oprávnený požadovať od klienta zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 300 € za každé porušenie týchto povinností.

V prípade zrušenia spoločnosti - klienta alebo vstupu spoločnosti - klienta do likvidácie, alebo v prípade ak je klient v úpadku, alebo bol podaný návrh na začatie konkurzného konania, alebo bolo vyhlásené konkurzné konanie na majetok klienta, alebo v prípade ak klient ukončí podnikanie, alebo u fyzickej osoby pri úmrtí, alebo strate spôsobilosti a pod., postupuje sa v zmysle článku VII. týchto VZP.

14. V prípade úmrtia klienta - fyzickej osoby dochádza k predčasnej splatnosti úveru s okamžitou účinnosťou.

15. Klient dáva týmto súhlas, aby veriteľ použil pre svoje potreby údaje o klientovi a súčasne v prípade porušenia povinností vyplývajúcich mu z tejto Zmluvy a VZP (najmä z článkov VI. a VII.), je veriteľ oprávnený oznámiť a zverejniť tieto skutočnosti a údaje o klientovi tretím osobám.

16. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že obsah Zmluvy a týchto VZP s jej príslúchajúcimi zmluvami a prílohami sú im jasné, určité a zrozumiteľné a zaväzujú sa ich plniť, na znak čoho ju oprávnené osoby podpisujú. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu po jednom.

Klient týmto potvrdzuje, že sa oboznámil so znením týchto VZP.

V
PREŠOV dňa 15. 3. 2014

Klient:

* Poistenie - poisťné produkty sprostredkované spoločnosťou VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o., Vajnorská 98, 831 04 Bratislava I, IČO 35 835 583, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 26476/B, zapísaná v registri finančných agentov NBS pod č. 159100 pre sektor poistenia a zaistenia ako samostatný finančný agent nevyhradnej povahy na základe zmlúv s viacerými poisťovňami.

V: 04/2015

PROTOKOL O STAVE A VÝBAVE PREDMETU FINANCOVANIA

Zmluva o AutoKredite č. 946998, uzavretá s VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o. (ďalej ako "VWFS").

Klient

Meno/obchodné meno/názov: **Obec Pečovská Nová Ves**

Zápis v registri: štatistickýúrad Slov.republiky

Rodné číslo/IČO: 00327590 IČ DPH:

Trvalý pobyt/sídlo/miesto podnikania

Ulica: Hlavná 33 PSC: 08256 Obec: Pečovská Nová Ves

Číslo dokladu totožnosti: Telefón: 0514583121 Mail: sekretariat@pecovska.sk

Mobil: Fax: Číslo účtu:

Konajúca osoba: PhDr. Jaroslav Dujava Konajúca osoba:

Číslo dokladu totožnosti: Rodné číslo: Číslo dokladu totožnosti: Rodné číslo:

Zástupca VWFS

Zástupca VWFS

CAMEA Car, a.s., Levočská 107/A, 08001 PREŠOV, IČO: 36493678, Prevádzka: Duklianska 24, 08001 Prešov

Informácie o predmete financovania

Výrobca, model, výbava: ŠKODA Yeti 1.4 TSI Ambition E6 92kW

Číslo karosérie (VIN): TMBJJ75L8G6056319 Zdvihový objem: 1 390 cm³ Rok výroby: 2016

Farba: BIELA Výkon: 92 kW Stav ukazovateľa km: 25 920

Výška úveru: 8 931,00 €

Zástupca VWFS a klient potvrdzujú, že predmet financovania je:

 v prevádzkyschopnom stave má nižšie uvedené poškodenia:

Doplňková výbava:

Zabezpečovacie zariadenia: Imobilizér

Klient vyhlasuje, že predmet financovania je vybavený zabezpečovacím zariadením proti odcudzeniu v súlade s poisťnými podmienkami.

* Poistenie - poisťné produkty sprostredkované spoločnosťou VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o., Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO 35 835 583, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 26476/B, zapísaná v registri finančných agentov NBS pod č. 159100 pre sektor poistenia a zaistenia ako samostatný finančný agent nevýhradnej povahy na základe zmlúv s viacerými poisťovňami.

Dátum obhliadky predmetu financovania: 01.04.2017

Zástupca VWFS: CAMEA Car, a.s.

Klient: Obec Pečovská Nová Ves
Konajúca osoba: PhDr. Jaroslav Dujava

INFORMAČNÝ LETÁK (ZÁZNAM) FINANČNÉHO AGENTA

vyhotovený v zmysle príslušných ustanovení zákona č.186/2009 Z. z. o finančnom sprostredkovaní a finančnom poradenstve v znení neskorších predpisov (ďalej ako "ZFS"), najmä § 33 a 35 ZFS.

Sprostredkovatelia poistenia

VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o. (ďalej ako „VWFS Maklérska“), Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO: 35835583, IČ DPH: SK2021652413, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 26476/B; registračné číslo v registri samostatných finančných agentov (SFA) pre sektor poistenia Národnej banky Slovenska, www.nbs.sk: 159100

Finančný agent: CAMEA Car, a.s. (ďalej ako „finančný agent“), Levočská 107/A, 08001 PREŠOV, IČO: 36493678, zápis v registri: Obchodný register okresného súdu Prešov, oddiel Sa, vl. č. 10284/P; registračné číslo v registri samostatných/podriadených finančných agentov pre sektor poistenia Národnej banky Slovenska, web: www.nbs.sk: 81998, konajúca osoba: Jaroslav Silvai

Klient (poistník, poistený, záujemca o poistenie)

Obchodné meno/názov:	Obec Pečovská Nová Ves		
Zapísaný v registri:	štatistický úrad Slov.republiky		
IČO:	00327590	IČ DPH:	
Sídlo/miesto podnikania			
Ulica:	Hlavna 33	PSČ:	08256
		Obec:	Pečovská Nová Ves
Konajúca osoba:	PhDr. Jaroslav Dujava	Konajúca osoba:	
Štátna príslušnosť:	Slovenská republika	Štátna príslušnosť:	
Číslo dokladu totožnosti:		Rodné číslo:	
Typ dokladu:	Občiansky preukaz	Typ dokladu:	
Doklad vydal:	SABINOV	Doklad vydal:	
Dátum vydania dokladu:	25.07.2008	Dátum vydania dokladu:	

Obsah informačného letáka

Vyššie uvedení sprostredkovatelia poistenia vykonávajúci sprostredkovanie poistenia na základe zmlúv s viacerými poisťovňami nevýhradnej povahy týmto podľa §§ 33 a 35 ZFS oznamujú klientovi (poistníkovi, poistenému, záujemcovi o poistenie), že nemajú kvalifikovanú účasť na základnom imaní alebo na hlasovacích právach žiadnej poisťovne a žiadna poisťovňa/poisťovňa ovládajúca osoba nemá kvalifikovanú účasť na základnom imaní alebo na hlasovacích právach VWFS Maklérska.

Klient je oprávnený podať sťažnosť na vykonávanie finančného sprostredkovania samostatným resp. podriadeným finančným agentom písomne buď na adresu sídla finančného agenta, pričom obsah sťažnosti posúdi v lehote 30 dní od jej doručenia a stanovisko oznámi klientovi, alebo štátnemu orgánu, príslušnému pre dohľad nad finančným sprostredkovaním - Národná banka Slovenska. Klient má možnosť mimosúdne urovnať vzniknuté spory spôsobom upraveným v zákone č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní alebo v zákone č. 420/2004 Z. z. o mediácii.

Vyhlasenie klienta

Týmto vyhlasujem a svojím podpisom potvrdzujem, že som bol na základe svojho slobodného a uváženeho výberu druhu a typu poistenia z mojej strany dôkladne oboznámený s poistným produktom

HP - havarijné poistenie PZP - povinné zmluvné poistenie HP - havarijné poistenie Moje auto
 GAP - poistenie finančnej straty PSS - poistenie schopnosti splácať

právnymi rizikami, všeobecnými poistnými podmienkami, právnymi následkami uzavretej zmluvy, zmluvnými dojednaniami resp. osobitnými poistnými podmienkami k nemu sa viažucimi, ktoré sú bližšie uvedené v návrhu poistnej zmluvy, ktoré plne zodpovedajú mojim požiadavkám a potrebám. Potvrdzujem, že som bol jednoznačne, vyčerpávajúcim, presným a zrozumiteľným spôsobom informovaný o existencii peňažného plnenia, ktoré prijíma finančný agent za finančné sprostredkovanie a o mojom práve podľa § 32 ods. 3/ ZFS, a že som správne porozumel charakteru a rizikám poistných produktov.

Ako klient vyhlasujem, že:

nemám iné požiadavky
 mám nasledujúce osobitné požiadavky:

Týmto čestne vyhlasujem, že mnou poskytnuté údaje a informácie boli pravdivé a úplné a predmetnú poisťnú zmluvu uzatváram po dôkladnom zvážení jej podmienok a svojich potrieb, nie v tiesni, slobodne a vážne. Týmto odmietam poskytnutie ďalších informácií podľa § 35 ods. 1 a trvám na uzavretí vyššie uvedených poisťných zmlúv.

Týmto udeľujem svoj súhlas, aby moje vyššie uvedené údaje mohli byť spracúvané podľa zákona o ochrane osobných údajov č. 122/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov ako súčasť predzmluvných vzťahov.

Prešov, 15.03.2017

VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o.
CAMEA Car, a.s.
Jaroslav Silvai

Klient: Obec Pečovská Nová Ves
Konajúca osoba: PhDr. Jaroslav Dujava